

# 2023 年度

# 学校案内

公益法人 フランクフルト補習授業校

Japanisches Institut Frankfurt am Main e. V.

Langweidenstr. 8-12

60488 Frankfurt am Main

B. R. Deutschland

Tel. 069-78076829 / Fax. 069-7894099

HP: [www.frankfurt-hoshuko.de](http://www.frankfurt-hoshuko.de)

Eingetragen im Vereinsregister Amtsgericht Frankfurt am Main Nr. 7163

ドイツ公益法人登記番号 Nr. 7163

## 【1】本校の概要

### □沿革□

本校は1969年末、当時フランクフルトに在住する日本人相互の協力により設立されました。3名の教員が23名の児童に複式授業を開始しました。1975年以降幼稚部から中学3年までの全学級学年別授業が実現し、補習校としての基本的体制が整いました。更に、1978年現地での法人格を取得し、以後 **Japanisches Institut Frankfurt am Main e. V.**として公認されています。1979年度より政府派遣の現職教員が専任に加わり、専任教員と常勤講師が教員会を構成し、現場の教育指導に携わっていました。1985年の全日制校設立をもって政府派遣教員の補助は終わりました。1988年より政府から講師謝金援助が支給されるようになりました。1989年に日本人国際学校の自前の校舎が完成し、その年の10月より事務局と土曜の授業施設を日本人国際学校校舎内に移しました。

### □名称と目的□

本校は「フランクフルト補習授業校」、ドイツ語名「**Japanisches Institut Frankfurt am Main e.V.**」です。フランクフルト市の認可を受けた公益法人です。本校は、フランクフルトまたはその周辺に住む児童生徒に、母語としての日本語、及び日本文化理解のための補習授業を行うことを目的としています。

### □施設□

本校は、Langweidenstr. 8-12, 60488 Frankfurt/M. のフランクフルト日本人国際学校内に事務局を置いています。ここでは日常の事務や校務、授業準備や教職員会をはじめとする各種の会合、教育相談等も行っています。日本人国際学校の校舎を借用し、土曜日に授業を行っています。

### □運営□

当公益法人の会員には、賛助会員（法人）と普通会員（個人）があります。

会員の中から選出された理事によって理事会が組織され、学校運営に当たっています。運営費用は、入学金と授業料の受講者負担金と会員の年会費、日本政府から給付される講師謝金援助、校舎借料援助等により賄われています。

### □補習授業校の特徴□

補習授業校では、教室学習と家庭学習とが五分五分の重要さをもっています。したがって、以下のことが不可欠となります。

- |  |
|--|
| <ol style="list-style-type: none"><li>① 欠席のないようにする。</li><li>② 家庭での日本語環境の整備（読書、会話等）</li><li>③ 家庭での学習援助（宿題等）</li></ol> |
|--|

## 【2】学校目標と方針

### □学校の教育目標□

1. 日本国内校に編入した際に、教科書が理解できる基礎的な国語力を身につける。
2. 日本の行事を体験し、習慣を身に付けることによって、日本文化への理解を深める。
3. 自ら学び、根気強くやり抜く力をつける。
4. とともに学ぶ仲間を大切にする。
5. 授業日には休まず登校する。

### □学校の教育方針□

1. 文部科学省の認定の教科書を使用し、教育活動を行う。
2. 各学年の到達目標を決め、その目標に基づいて授業を進める。
3. 保護者は第二の担任として、学校と協力し家庭学習を支援する。
4. 日本の行事や習慣を身につけるための取り組みを行う。
5. 児童・生徒が興味をもって自発的に学べる授業を目指す。
6. 各家庭との連携を密にして、児童生徒にとってよりよい環境を作る。

### □教育課程□

本校は、幼稚部、小学部、中学部及び国語専科から成り立っています。

#### ◎小学部・中学部・国語専科の授業

- ・文部科学省認定の教科書を使用し、授業を行っています。  
→各家庭での学習援助が不可欠。

#### ◎日本語力保持促進のためには

- ① 家庭での会話
- ② 日本語での読書
- ③ 家庭学習（宿題・通信教育の受講等）など。

### 1. 幼稚部

幼稚部は、年中クラスと準備クラスから成り立っています。

#### ◎年中クラス

年中クラスは、4月1日現在で4歳以上の児童を対象に、お話、歌や手遊び、行事、ひらがなの読みなどを通して日本語に親しむことを目的としています。

#### ◎準備クラス

準備クラスは、4月1日現在で5歳以上の児童を対象に、主に日本語で話す力を伸ばす取り組みをしています。小学部への準備としてひらがなの基本的な読み書きを指導しています。

### 2. 小学部

小学部では、「国語」を主に、「算数」の授業も行っています。「社会」「理科」

(1・2年生は「生活科」)等も不定期に扱います。授業時間はもちろん、学校行事、ホームルーム、全校集会、休み時間等も子どもにとって日本の学校を模擬体験し、参加する場として重要視しています。

### 3. 中学部

中学部では、午前より「国語」「数学」「社会」の授業を行っています。

### 4. 国語専科

国語専科では、中学の学齢の生徒を対象として、実践的な国語力を養う授業をしています。教材として、文部科学省認定の中学の教科書を使用しています。入学・転入には小学部6年を修了していること、または同等の学力を有することを条件としています。(国語力を判定するテストをお受けいただきます。)履修期間は原則として3年間とします。

## □入学・転入学□

本校は幼稚園児及び義務教育の学齢の児童生徒の為の補習授業校です。従って入学・転入学時の年齢が、4月1日現在で、幼稚部では4歳以上、小学部では6才以上、中学部・国語専科では15才未満であることが条件です。

転入学希望者には面接及び学力テストを行って、入学を決定いたします。年齢に応じた日本語力と学力、及び本校教育目標、方針への同意が入学の条件となります。(手続きに関しては8ページ参照)

## □クラス決定□

本校では、学齢に応じた学年での学習を原則としておりますが、必ずしも学齢と国語力が対応しない場合もあります。そのような場合には国語力に応じた学年を履修していただきます。

## □進級及び卒業□

進級に際しては、出席日数が不足している場合、遅刻早退のため欠時が多い場合、家庭学習がなされない場合、授業を受けるための日本語の理解が不十分な場合、同じ学年を繰り返していただくことがあります。

出席日数、学力の条件を満たした者に対して、卒業証書(幼稚部・小学部・中学部・国語専科)が付与されます。

## □長期欠席□

4回以上連続で欠席する場合、長期欠席となります。長期で欠席される場合も授業料・施設費はお支払いいただきます。再登校の際には復学テストを行います。

## □退学・停学□

退学をご希望される場合は、速やかに担任と事務局にご連絡ください。転出

を希望される3カ月前までに退学届をご提出ください。

また、授業の妨害や他の児童生徒の授業進行に支障を来たしかねない行為がくり返し認められた場合には、お子様をお預かりできなくなることがあります。

#### □復学□

退学をして復学する場合は次のような手続きとなります。

復学の2週間前までに事務局に連絡→面接考査→復学届を提出→復学

※復学の際、復学テストと就学期間に応じて学年を決定します。

#### □体験入学□

中途編入をされる方の場合、本校への入学を前提として2回までの体験入学を認めています。※幼稚部の体験入学はございません。

体験入学に際しては、下記の料金を徴収いたします。

小学部 30 Euro (1日4時間授業)

中学部 40 Euro (1日6時間授業)

### 【3】通知表（「ふたば」「かけはし」）について

「ふたば」は幼稚部児童に、「かけはし」は小・中学部、国語専科の児童・生徒に配布する通知表です。それぞれの学部・学年に合わせた到達目標を示し、学校での学習や生活の様子を各家庭に年に2回、前期末・後期末に配布いたします。

### 【4】学校行事と授業

#### □新学期と年間計画□

新年度は4月から始まり、3月に終業となります。学校休暇はヘッセン州の学校スケジュールに準じた春休み（イースター）、夏休み、秋休み、冬休み（クリスマス）の長期休暇と祝祭日です。ただし、全日制校との兼ね合いもあり、休暇も祝祭日も年により変わりますので、詳しくは年間授業・行事予定表をご覧ください。以下の学校行事の予定は流動的です。

#### □学校行事（例）□

| 月  | 行事名           | 月   | 行事名                    |
|----|---------------|-----|------------------------|
| 4月 | 入学式・始業式・学年懇談会 | 10月 | 読書月間・秋休み               |
| 5月 | 避難訓練・親睦行事     | 11月 | 授業参観・個人面談・日本語検定        |
| 6月 | (運動会)         | 12月 | 学校説明会・終業式・冬休み          |
| 7月 | 終業式・夏休み       | 1月  | 始業式<br>中学部・国語専科 百人一首大会 |
| 8月 | 夏休み・始業式・作品展示会 | 2月  | 三者連絡懇談会                |
| 9月 | 学年懇談会・幼稚部運動会  | 3月  | 卒業式・終業式                |

## □時間割□

土曜日の以下の時間帯に授業が行われます。毎週各クラス担任より学級通信が配布され、宿題等の諸連絡がなされます。

| 授業時間        | 中学部    | 小学部<br>国語専科 | 幼稚部                      |                  |
|-------------|--------|-------------|--------------------------|------------------|
|             |        |             | 準備クラス                    | 年中クラス            |
| 10:10～10:55 | 1校時    | /           | /                        |                  |
| 11:05～11:50 | 2校時    |             |                          |                  |
| 11:50～13:00 | 昼休憩    |             |                          |                  |
| 13:00～13:15 | ホームルーム | ホームルーム      | 始めの会                     |                  |
| 13:15～14:00 | 3校時    | 1校時         | ひらがな学習                   | ひらがなの読み・<br>運筆練習 |
| 14:05～14:50 | 4校時    | 2校時         | 活動（歌・ダンス・読み聞かせ・<br>工作など） |                  |
| 15:10～15:55 | 5校時    | 3校時         |                          |                  |
| 16:05～16:50 | 6校時    | 4校時         | （16:30 終了）               |                  |

\*授業後、校内清掃

## 【5】 入学金・授業料・施設費（2020年度より改定）

### □学校費用□

|         |              |       |          |
|---------|--------------|-------|----------|
| 入学金     | ひとり          | 会員子弟  | 200 Euro |
|         |              | 非会員子弟 | 260 Euro |
| 授業料（月額） |              | 幼稚部   | 95 Euro  |
|         |              | 小学部   | 95 Euro  |
|         |              | 中学部   | 135 Euro |
|         |              | 国語専科  | 105 Euro |
| 施設費（月額） | 本校に通う1人目のお子様 |       | 10 Euro  |
|         | 2人目以降のお子様    |       | 5 Euro   |

### □納入方法□

入学金と授業料は、各御家庭の銀行口座（Girokonto）から、相応の金額が自動的に徴収されるシステム（SEPA-Lastschrift）を採用しています。

ただし、体験入学の費用は事務局にて現金でお支払いいただきます。

### □授業料・施設費□

授業料・施設費は、2ヶ月分をまとめて偶数月の初旬5日頃に自動的に口座より徴収させていただきます。（在校生が2名以上の場合は、1ヶ月毎の支払いも可能です。）

また、授業料・施設費は月額でお支払いいただきます。月の途中で、転入学及び転出をする場合でも、授業料・施設費の日割り計算はいたしません。

## □入学金□

入学時に、お子様 1 人につき、規定の金額を徴収いたします。

\*4 月から入学の場合…4 月初旬に授業料・施設費と同時に入学金を徴収いたします。何らかの事情で入学を取り消される場合は、3 月第 1 週までに書面で事務局にお知らせください。期日以降のお申し出につきましては、返金に応じることはできません。

## □転出に伴う授業料・施設費徴収の中止について□

転出の場合の授業料・施設費徴収中止については、次のようになります。

- ① 事務局が退学届を受領した日から 3 か月後
- ② 最終登校日

以上のうちで、遅い方の日付の「翌偶数月」より授業料・施設費徴収を中止いたします。

尚、退学してから 1 年以内に復学した場合は、入学金が免除されます。

授業料・施設費の徴収前月（奇数月）の第 1 週までに、事務局が「退学届」を受領した場合のみ、授業料・施設費徴収の手続きを中止いたします。その他の場合は、徴収後の返金はいたしません。

## □教科書及び副教材等について□

小・中学校の教科書は、政府から無償で配付されます。それ以外の副教材費（漢字スキル、ワークブック等）、遠足費、クラス費は実費をご家庭に負担して頂きます。

## □領収書の発行□

希望される方にはお支払い頂いた入学金・授業料・施設費の領収書を発行いたします。（税額控除の対象にはなりません。）事務局に申込書（本校 HP「在校生のページ」からダウンロード可）がありますので、ご記入の上、必ず書面でお申し込み下さい。電話等口頭での申し込みは受け付けておりません。

## 【6】事務局と借用校舎

〔住所〕 Langweidenstraße 8-12, 60488 Frankfurt am Main  
Tel. (069)78076829 Fax. (069)7894099

- ・ U6（地下鉄 6 番線）市内から Hausen 方面行き
- ・ バス M72, M73

⇒Große Nelkenstraße にて下車。徒歩 3 分。

- ・ U7（地下鉄 7 番線）市内から Heerstraße 行き
- ・ バス M34

⇒Industriehof にて下車。徒歩 5 分。

|           |         |                           |
|-----------|---------|---------------------------|
| 〔事務局開局時間〕 | 火曜日～金曜日 | 10:00～13:00               |
|           | 土曜日     | 10:00～12:10 / 12:50～17:30 |

- ・土曜日の12:10～12:30は職員会議を行っております。この時間帯の事務局への電話でのご連絡はご遠慮ください。
- ・電話でのお問い合わせは、上記の時間内に受け付けます。教育相談は火曜日から金曜日の事務局開局時間にも行います。相談に当たっては前もってお問い合わせください。

## 注意事項

### 自動車自主規制について

- 送迎の際に多くの車が出入りすると、学校周辺の住民に迷惑がかかります。また登下校する児童生徒にとっても危険です。そのため、車の自主規制を行っています。
- 登下校時及び授業時間帯は、学校前の通り（Langweidenstraße）は進入禁止扱いです。

### バギー・ベビーカーの校舎内乗り入れ禁止

本校では、安全上・管理上の問題からバギー・ベビーカーの校舎内への乗り入れをご遠慮いただいております。校舎玄関に向かって左奥にバギー置き場を設置しております。

### 敷地内禁煙

日本人学校（補習授業校）では「敷地内禁煙」を実施しております。子供たちの健康を守るためにも、ご協力をお願い致します。

## 【7】転入学と転出

### 転入学

転入学希望の方は事務局にて学校案内と必要書類をお受け取り下さい。

- 1) 入学申込書
- 2) 児童生徒調査表（その1）
- 3) 児童生徒調査表（その2）※幼稚部、小1は「入学前調査」
- 4) 緊急連絡と健康に関する個票
- 5) 徴収承諾書

### 転出

転出が決まりましたら、所定の退学届に記入し、転出3カ月前に事務局へ提出して下さい。退学届が最終通学日より大幅に遅れて提出された場合は、届け出日まで在籍していたものとみなします。

転出の際、必要な場合は在籍証明書と教科書の給付証明書を発行いたします。事務局または担任に請求していただき、転校先学校へ提出して下さい。なお、身体測定表等は発行しておりません。

## □教科書と学用品等□

学用品は、本校のホームページ（在校生のページ→ダウンロード→学用品について）に記載しておりますので、各ご家庭でご用意ください。

新入学生・編入生の教科書について、下記に該当する方は海外子女教育振興財団（HP:www.joes.or.jp）もしくはお近くの領事館（ドイツやその他の国にお住まいの場合）から教科書を受け取ってきて下さい。

○2023年9月時点で本校に在籍していない場合→2024年4月に本校から教科書を配布いたしません。（前期分教科書を全て受け取ってきてください。）

○2024年4月時点で本校に在籍していない場合→2024年後期分（小学部）の教科書を本校から配布いたしません。（後期分の教科書受け取りの手続きを行ってください。後期分教科書を全て受け取ってきてください。）

## 【8】安全対策

校内の危険防止の為に禁止事項を決めていますので、次の点につきましてはご家庭でもご指導下さい。

1. 放課後の校庭使用禁止。
2. 登校時刻を守り、下校時まで校門の外へ出ない。
3. 体育館内でのサッカー禁止。
4. 階段や廊下を走らない。
5. 教室のドアはゆっくり、静かに開ける。

## □校門及び玄関入り口の施錠について□

校門及び玄関入り口は、不審者の侵入を防ぐため、平日および土曜日の10時20分以降は施錠されております。保護者の方が来校の際には、ロック解除用チップをお持ちになり、ロックを解除してお入りください。また、入校証をつけていただきます。

校門を開け放しにしないようお願いいたします。

## □ロック解除用チップについて□

転入学の方は、事務局にてチップをお受け取りください。チップと引き換えに預かり金として10ユーロをお支払いいただきます。転出、卒業等でチップが不要になった場合は、事務局にチップをご返却ください。預かり金10ユーロを返金いたします。尚、チップは保護者の方が厳重に管理して下さるようお願いいたします。もし紛失された場合には速やかに事務局にご連絡ください。紛失したチップを無効にする作業を行います。

## 【9】保護者の皆様へ

本校は現地法による学校法人ではない為に、学校で起きた事故でも校内事故とみなされず、一般負傷として、保護者の皆様が加入している Krankenkasse (健康保険) が適用されます。予めご了承下さい。

### □送り迎えについて□

- 小学部3年生までは教室前まで送り迎えをして下さい。
- 保護者とはぐれたり、迎えが遅れたりした時の約束を各家庭で決めておいてください。
- 迎えが遅れた場合には、原則として17時30分迄は校舎の玄関ロビー、または事務局で待たせる様にいたしますのでご承知おき下さい。  
(電話 069-78076829)
- 授業後は速やかに下校してください。

### □出欠に関して□

#### ● 欠席・遅刻・早退の届出

欠席・遅刻・早退の場合は、「欠席・遅刻・早退届」を HP からダウンロードして印刷し、ご記入の上事前に担任へ提出してお知らせ下さい。当日の急病などの場合は電話で欠席の旨をお知らせください。この場合でも後日、「届」を担任へ提出して下さい。また、宿題の受取方法を必ずお知らせください。

#### ● 欠席の場合の宿題の取り扱い

やむを得ず欠席する場合でも、宿題の提出は必須です。どなたかに預けるか、郵送でお送りください。

### □緊急連絡と健康に関する個票□

病院で手当てを受ける場合、保護者の加入している健康保険名が必要となります。また、負傷した場合は破傷風の予防接種の記録(証明書コピー)も必要です。迅速に治療をしてもらう為に、学校ではそれらの個人記録を保管して緊急の場合に備えています。尚、当地の風土事情から、破傷風の予防接種は受けておくよう勧められています。学校に予防接種の証明書コピーが提出されていない場合は、免疫なしとしての扱いを受けることとなりますので、その旨ご了承下さい。また、アレルギー等の特記事項は必ずその旨明記して下さい。

### □疾病・強いアレルギーをお持ちの児童生徒に関して□

疾病・アレルギーを有する児童生徒は、個票への記載も含め、学校側にご通知いただく義務があります。疾病の状況、強いアレルギーをお持ちの場合には、同意書の記入および校内待機をお願いしております。場合によっては、入学をお断りする場合があります。

### □家庭責任保険(賠償義務保険)及び事故保険□ (重要)

子供たちが、対人・対物の加害者となった場合、ドイツでは法律的には保護者がその責任を問われます。これは本校でも同様です。こうした場合に、保護者の経済的な負担(賠償)を肩代わりするものとして、Familien-Haftpflicht-Versicherung(家庭責任保険)の制度があります。又、国内外を問わず事故に適用される Unfallversicherung(事故保険)もあります。ドイツでは、一般に広く普及していますので、ぜひご加入ください。

### □学校通信『ピノキオ』□

本校では、学校通信「ピノキオ」を定期的に発行し、行事日程、学校・父母委員会からのお知らせや催し等を掲載しています。必ず目を通して下さい。  
☆本校のホームページ ( [www.frankfurt-hoshuko.de](http://www.frankfurt-hoshuko.de) ) もご覧ください。

### □電話連絡網□

緊急の場合に、クラス毎に作られた電話連絡網を使って各ご家庭に連絡を回すことがあります。各ご家庭におかれましては、児童・生徒の所属クラス毎に誰から連絡が入り、誰に連絡を流すのかを明らかにしておいて頂きますようお願いいたします。

### □父母委員□

学校の教育活動を円滑に進める為に、父母の皆様には様々なご協力をお願いしています。年度初めにクラス毎に学級委員、図書委員、保健委員、行事委員、なかよし運動会係(幼稚部)などの各委員・係を決めています。

### □三者連絡懇談会□

三者連絡懇談会を年に一回以上開き、話し合う場を設けています。三者連絡懇談会は、父母委員の代表、理事会、教職員代表で構成されています。

# 校 歌

## フランクフルト補習授業校校歌

作詞 木野 和也

作曲 岩本 忠生

- |  |  |
|--|--|
| 1. 緑深きタウンスの<br>雄々しき姿ながめつつ<br>豊かなマインに生まれ<br>求めよ はらかな日本の心<br>互いに教え はげましあって<br>集う<br>我らの フランクフルト校 | 2. 夕日に映えるレーマーの<br>飛翔の姿願いつつ<br>偉大なゲーテに学ばんや<br>求めよ はらかな日本の心<br>互いに助け 高めあって<br>集う<br>我らの フランクフルト校 |
|--|--|

## フランクフルト補習授業校校歌

作詞 木野 和也  
作曲 岩本 忠生



1. みどりふかーき ターウーナスの おおしきすがた な がめつつ  
2. ゆうひにはえる レーマーの ひしょうのすがた ね がいつつ

ゆ たかなマインに は ぐくまれ も とめよ は らかな にほんのこころ  
い だいなゲーテに ま なばんや も とめよ は らかな にほんのこころ

た がいにおしえ はげましあって つ ーどうわーれーらの フランクフルトこう  
た がいにたすけ たーかめあって つ ーどうわーれーらの フランクフルトこう